

	<p>Zeinab Amiri Translator, Editor and University Lecturer PhD Candidate in Translation Studies Allameh Tabataba'i University</p> <p>Languages: English: fluent French: average Middle Persian (written Sasanid Pahlavi): Basic familiarity</p>
Contact info	Phone: 0916-638-1752 E-mail: amiri_zeinab@atu.ac.ir
Background	<p>Currently, I'm doing my PhD dissertation on a transdisciplinary concept of translation in the historiography of Achaemenid era. I'm highly interested in conducting research on history, language and translation and I am resolved to pursue my studies in such fields of Iranian studies.</p> <p>So far, I have written and extracted two papers out of my dissertation and I'm invigorated to write the next one(s), as my research topic has such potential.</p> <p>Owing to my research abilities, language skills, academic background and my personal motivation and enthusiasm for research and history, I dare say I find myself as a worthy candidate for this job vacancy.</p>
Education	<ol style="list-style-type: none"> 1- PhD- translation studies-Allameh Tabataba'i University- 2017- present 2- M.A- translation studies-Allameh Tabataba'i University-2013-2015 3- B.A- English Literature- Alzahra University-2011
Training Courses and Workshops	<ol style="list-style-type: none"> 1- Editing Course: Linguistic Editing 2- Theories of Translation 3- Training Workshop for Trados 2014
Achievements	<ul style="list-style-type: none"> - Achieving 5th grade in MA Entrance Exam in Translation Studies - Achieving 1st grade in PhD Entrance Exam in Translation Studies
Published Papers	<ol style="list-style-type: none"> 1- Mollanazar, Hussein and Amiri, Zeinab (2017). Representation of otherness in Persian translations of English travelogues: A case study of <i>Glimpses of life and manners in Persia</i> by Mary Lady Sheil. <i>Translation Studies</i>, 15(57), 104-116. Website link: https://journal.translationstudies.ir/ts/article/view/434 2- Farzaneh, Farahzad, Amiri, Zeinab and Javadi, Fatemeh (2017). Translation and redefinition of gender schemas: A study on three women journals during Pahlavi era. <i>Translation Studies</i>, 15(57), 17-34. Link: https://journal.translationstudies.ir/ts/article/view/426 3- Farahzad, Farzaneh and Amiri, Zeinab. Translation and the formation of the new woman ideal in Iranian women's periodicals from 1910-1953. (under review). 4- Amiri, Zeinab, Farahzad, Farzaneh (2022). Historiography as translation: Persian Achaemenid empire (550-330 BC) in Classical Greek histories. <i>Translation Studies</i>, 20(78), 60-76. 5- Amiri, Zeinab, Farahzad, Farzaneh (forthcoming). The Cyrus Cylinder and legitimization narratives: A translational perspective. <i>inTRAlinea (online translation journal)</i> (under review, initial acceptance).
Presented Papers in Conferences	<ol style="list-style-type: none"> 1. Farzaneh, Farahzad, Amiri, Zeinab and Javadi, Fatemeh. Translation in Women's Journals after Constitutional Revolution. In <i>Second Conference on LTLTS2-IA</i>, Ferdowsi University of Mashhad-2013. Iran. 2. Farzaneh, Farahzad, Javadi, Fatemeh, Amiri, Zeinab. Role of Translation in Shaping Socio-political Awareness: A Historical -Gender-based Perspective. In <i>2016 Conference on Translation Studies, Birjand University, Iran</i>.

	<ol style="list-style-type: none"> 3. Amiri, Zeinab. Translator-led and non-translator-led agency in popularizing contemporary North American literature in contemporary Iran: A case study on Mozhdeh Daghighi's literary oeuvre. In <i>Staging the Literary Translator: Roles, Identities, Personalities</i>. May 17-19, 2018, Vienna, Austria. 4. Amiri, Zeinab. Translation and globalized discourse: A study on anglicisms in Persian commercial websites. In <i>National Conference on Translation and Media</i>, Ferdowsi University of Mashhad, May 4, 2019. 5. Farahzad, Farzaneh and Amiri, Zeinab. Translation and the formation of the New Woman: A case study of Iranian women's periodicals from 1910-1953. In <i>The First International Conference on English Language Studies (ICELS)</i>, University of Isfahan, December, 11-13, 2019, Iran, Isfahan.
Teaching Experience	<ul style="list-style-type: none"> - 2017-2019, Allameh Tabataba'i University, Tehran, Iran. - 2019- present, Islamic Azad University, South Branch, Tehran, Iran. <p>Note: In both, translation specialized courses (e.g., Contrastive Analysis and Error Analysis, Translation Principles and Strategies, Reading Journalistic Texts, etc. were and are being taught.)</p>
Translation Skills	<p>More than 10 years of experience in English-Persian translation in fields of: psychological and sociological sciences, History, Women studies, Educational Sciences</p> <p>More than 5 years of experience in Persian-English translation of books and academic journal articles</p>
Published Translations into Persian (Books)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tips for Teaching Listening, Jack. C. Richards & Anne Burns, 2015 2. Tips for Teaching Culture. Ane C. Wintergest, 2019 3. Why Love Hurts a Sociological Perspective, Eva Illouz, forthcoming